

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 17 (1937)  
**Heft:** 9

**Register:** Offres de stages en Suisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## OFFRES DE STAGES EN SUISSE

## 1° STAGES INDUSTRIELS

**Offre N° 4001 :** Le bureau d'études d'une entreprise de constructions mécaniques du canton de Zurich est disposé à engager un stagiaire français, diplômé d'une école d'arts et métiers ou ayant déjà fait un apprentissage de dessinateur-mécanicien, ayant des connaissances de mécanique générale (chaudières, pompes centrifuges, moteur Diesel, etc.) et possédant les éléments de la langue allemande. Durée du stage: 12 mois. Rémunération à fixer après examen des offres de services.

**Offre N° 4002 :** Une manufacture d'appareils téléphoniques et de précision du canton de Berne est disposée à engager, pour la fabrication et le montage de centraux téléphoniques, un stagiaire français diplômé de l'École Polytechnique ou d'une autre école similaire, ayant de la pratique dans la téléphonie (fabrication, montage ou bureau d'études), connaissant si possible l'allemand. Durée du stage: 12 mois. Rémunération: à convenir. Un ingénieur, ayant l'intention d'entrer dans le service français des P.T.T. aura la préférence.

**Offre N° 4003 :** Une fabrique de machines électriques du canton de Zurich est disposée à engager un stagiaire français comme ingénieur. Durée du stage: 12 mois. Rémunération: minimum 200 frs suisses par mois.

**Offre N° 4004 :** Une fabrique de machines électriques du canton de Zurich est disposée à engager un stagiaire français comme ingénieur-électricien. Durée du stage: 12 mois. Rémunération: minimum 200 frs suisses par mois.

**Offre N° 4006 :** Une fabrique de machines électriques du canton d'Argovie est disposée à engager comme ingénieur un stagiaire français, diplômé d'une école d'ingénieurs et connaissant si possible l'allemand. Durée du stage: 12 mois. Rémunération: 225 frs suisses par mois.

**Offre N° R 4007 :** Une entreprise de constructions métalliques, chaudronnerie, appareils et bureau d'ingénieurs pour travaux de génie civil, du canton de Bâle, est disposée à engager, comme ingénieur probablement, un stagiaire français à raison de 180 à 220 frs suisses par mois. En échange, cette entreprise désire placer un de ses employés comme stagiaire en France.

**Offre N° 4008 :** Une fabrique de machines et fonderie du canton de Genève est disposée à engager comme ingénieur-électricien un stagiaire français, diplômé d'une école d'ingénieurs. Durée du stage: 12 mois. Rémunération: minimum de 200 frs suisses par mois.

**Offre N° R 4011 :** Une société suisse productrice de courant électrique du canton d'Argovie est disposée à engager dans ses bureaux techniques ou dans son usine, un ingénieur ou un technicien français ayant fait ses études d'électromécanique et connaissant l'allemand. Durée du stage: 3 à 6 mois. Rémunération: 200 frs suisses par mois.

En échange, elle désire placer en France le fils de l'un de ses sous-directeurs.

**Offre N° 4015 :** Une fabrique de machines électriques du canton d'Argovie est disposée à engager comme ingénieur un stagiaire français, diplômé d'une école d'ingénieurs et connaissant si possible l'allemand. Durée du stage: 12 mois. Rémunération: 225 frs suisses par mois.

**Offre N° 4018 :** Une fabrique de redresseurs spéciaux de postes d'aiguillage du canton de Zurich est disposée à engager comme technicien un stagiaire français. Durée du stage: 12 mois, Rémunération: à convenir.

## 2° STAGES COMMERCIAUX

**Offre N° 4402 :** Une fabrique de papier du canton de Berne est disposée à engager un jeune stagiaire français possédant des connaissances élémentaires de la fabrication du papier et des notions de la langue allemande. Durée du stage: 3, 6 ou 12 mois. Rémunération: 100 frs suisses par mois.

**Offre N° R 4403 :** Une fabrique d'interrupteurs automatiques du canton de Berne est disposée à engager, comme employé de commerce, un stagiaire français possédant des connaissances de la langue allemande. Durée du stage: 12 mois. Rémunération: 200 frs suisses par mois.

En échange, elle désire placer en France un de ses employés, depuis 3 ans à son service, afin d'apprendre la langue française.

**Offre N° 4404 :** Une fabrique de papier du canton de Zoug est disposée à engager pour des travaux de bureau, notamment correspondance, comptabilité, etc., un stagiaire français ayant passé par une école de commerce et possédant de bonnes notions d'allemand. Durée du stage: 6 mois. Rémunération: 150 à 200 frs suisses par mois.

**Offre N° R 4406 :** Une banque du canton de Zurich est disposée à engager, pour des travaux de bureau, un jeune stagiaire français ayant des connaissances pratiques et des notions de langue allemande. Durée du stage: 12 à 18 mois. Rémunération: 225 frs suisses par mois.

En échange, elle désire placer en France, pour un stage de même durée, un de ses employés âgé de 23 ans, de langue maternelle allemande, mais parlant et écrivant le français, possédant des connaissances de comptabilité en partie double (comptabilité à la machine, système Underwood et Burroughs).

**Offre N° R 4407 :** Une fabrique d'engrenages du canton de Zurich est disposée à engager, comme employé de bureau, un stagiaire français ayant fait un apprentissage dans un bureau commercial ou fréquenté une école de commerce, et possédant des connaissances de la langue allemande (de même que, si possible, des connaissances de sténographie en allemand et en français). Durée du stage: 12 à 18 mois. Rémunération: 200 frs suisses par mois.

En échange, elle désire placer comme stagiaire en France une de ses employés, âgé de 23 ans, à son service depuis 1931, de langue maternelle allemande, mais parlant et écrivant le français, possédant des connaissances de comptabilité en partie simple et double, sténographiant et dactylographiant en allemand et en français.

**Offre N° 4409 :** Une fabrique de meubles en métal et autres objets métalliques, du canton de Zurich, est disposée à engager pour des travaux de bureau un stagiaire français ayant suivi une école de commerce ou fait un apprentissage commercial. Durée du stage: 12 mois. Rémunération: minimum 200 frs suisses par mois.

**Offre N° 4410 :** Une fabrique de tissus teints et imprimés est disposée à engager pour des travaux de bureau un stagiaire français ayant suivi une école de commerce ou fait un apprentissage commercial et possédant de bonnes notions d'allemand. Durée du stage: 12 mois. Rémunération: minimum 200 frs suisses par mois.

**Offre N° 4411 :** Une usine de tréfilerie du canton de Berne est disposée à engager pour des travaux de bureau un stagiaire français ayant suivi une école de commerce ou fait un apprentissage commercial. Durée du stage: 12 mois. Rémunération: minimum 200 frs suisses par mois.

**Offre N° R 4413 :** Une fabrique de matériel isolant du canton de Zurich est disposée à engager pour son bureau des expéditions et achats un stagiaire français ayant fait un apprentissage commercial ou fréquenté une école de commerce, sachant dactylographier. Durée du stage : 12 mois. Rémunération : 200 frs suisses par mois.

En échange, elle désire placer en France un de ses employés âgé de 27 ans, à son service depuis 1925, de langue maternelle allemande, mais possédant des connaissances théoriques de français.

**Offre N° R 4415 :** Une maison de transports internationaux du canton de Zurich est disposée à engager pour ses services de correspondance et de comptabilité un stagiaire français pour rédiger lui-même de la correspondance simple. Durée du stage : 12 mois. Rémunération : 150 frs suisses par mois.

En échange, elle désire placer en France (vers la mi-août) un de ses employés âgé de 23 ans, à son service depuis 1934, de langue maternelle allemande, mais parlant et écrivant le français, sténographiant et dactylographiant également en français.

**Offre N° R 4417 :** Une fabrique d'isolants du canton de Soleure est disposée à engager, pour son service commercial, un stagiaire français ayant quelques notions d'allemand, d'anglais et d'italien et sachant sténo-dactylographier. Durée du stage : 12 mois. Rémunération à convenir.

En échange, elle désire placer en France un de ses employés, âgé de 27 ans, à son service depuis 1925, de langue maternelle allemande, possédant des connaissances théoriques de français et d'anglais, de comptabilité (en partie simple et double), sténographiant et dactylographiant en allemand et en français.

**Offre N° R 4419 :** Une maison d'importation en gros de produits alimentaires du canton de Berne est disposée à engager un stagiaire français ayant acquis une formation professionnelle dans le commerce d'importation des produits alimentaires. Durée du stage : 12 mois. Rémunération : minimum 200 frs suisses par mois.

**Offre N° R 4421 :** Une fabrique de tapis et tissage de sangles du canton de Berne est disposée à engager pour son bureau commercial un stagiaire français, diplômé d'une école de commerce ou ayant fait un apprentissage commercial et possédant de bonnes notions d'allemand. Durée du stage : 12 mois. Rémunération : 100 à 200 frs suisses par mois, suivant les capacités du stagiaire.

Le chef de cette maison voudrait, en échange, placer son fils comme stagiaire commercial en France.

**Offre N° R 4422 :** Une entreprise productrice d'énergie électrique du canton de Berne est disposée à engager pour son service commercial (établissement des factures d'énergie), un stagiaire français ayant fait un apprentissage commercial, de préférence dans une entreprise similaire, possédant quelques notions de langue allemande et des connaissances du service commercial d'une entreprise électrique. Durée du stage : en principe un an. Rémunération : 250 frs suisses par mois.

En échange, elle désire placer en France un de ses employés, âgé de 24 ans, ayant fait un apprentissage de 3 ans auprès d'une banque et à son service depuis 1934, de langue maternelle allemande, parlant et écrivant le français, possédant des connaissances de comptabilité et de dactylographie.

**Offre n° R 4423 :** Une fabrique d'élastiques du canton de Zurich est disposée à engager comme correspondant un stagiaire français ayant, si possible, fait un apprentissage commercial ou ayant déjà travaillé pendant quelque temps comme employé de commerce, possédant des connaissances de langue allemande. Durée du stage : 12 mois. Rémunération : 240 frs suisses par mois.

En échange, elle désire placer en France un de ses employés âgé de 23 ans, ayant fait un apprentissage commercial de 3 ans, à son service depuis 1936, de langue maternelle allemande, parlant et écrivant le français et l'anglais, sténographiant et dactylographiant également en allemand, français et anglais (connaissances théoriques de comptabilité).

**Offre N° R 4424 :** Une maison de quincaillerie, articles de ménage et outillage du canton de Vaud, est disposée à engager, comme employé de bureau, un jeune homme français ayant 3 ans de pratique, des notions d'allemand et des connaissances professionnelles du commerce des fers, métaux, quincaillerie, outillage, articles de ménage, sachant dactylographier et, si possible, sténographier. Durée du stage : 18 mois. Rémunération : 225 frs suisses par mois.

En échange elle désire placer en France le fils de l'un de ses associés âgé de 24 ans, à son service depuis 1934, de langue maternelle française, possédant des connaissances théoriques d'allemand et d'anglais, de comptabilité en partie simple et double, sténographiant et dactylographiant en français seulement.

**Offre N° R 4425 :** Une fabrique de chapeaux du canton d'Argovie est disposée à engager pour sa comptabilité un stagiaire français ayant fait, si possible, un apprentissage de banque possédant des notions d'allemand et d'anglais. Durée du stage : 4 mois. Rémunération : 200 frs suisses par mois.

En échange, elle désire placer en France un de ses employés âgé de 21 ans, ayant fait un apprentissage de banque, à son service depuis 1935, de langue maternelle allemande, mais possédant des connaissances théoriques de français et d'anglais, de comptabilité (en partie simple et double), à décalque, à la machine (système Elliott Fisher, Burroughs, Continental), sténographiant et dactylographiant en allemand, français et anglais.

**Offre N° R 4426 :** Une compagnie d'assurances sur la vie, du canton de Zurich, est disposée à engager, pour son service de correspondance, un stagiaire français sortant d'une école de commerce ou ayant fait un apprentissage d'une ou deux années, connaissant si possible l'allemand, ainsi que la sténo-dactylographie. Durée du stage : 12 mois à partir du début de 1938. Rémunération : 200-250 frs suisses par mois.

**Offre N° R 4430 :** Une entreprise commerciale pour la vente de charbons, bois, etc..., du canton de Berne, est disposée à engager comme employé de bureau un stagiaire français ayant une formation commerciale, si possible des connaissances d'allemand, de correspondance commerciale et de dactylographie. Durée du stage : 12 mois. Rémunération : 200 à 220 francs suisses par mois.

En échange, le propriétaire de cette entreprise désirerait placer comme stagiaire suisse en France son fils âgé de 19 ans et qui travaille depuis trois ans dans l'entreprise paternelle. Il possède des connaissances théoriques en français, des connaissances pratiques de comptabilité, il sténographie et dactylographie en allemand.

### 3° STAGES DIVERS

**Offre N° R 4804 :** Une fabrique de bas et chaussettes du canton de Saint-Gall est disposée à engager un stagiaire français possédant des connaissances de tisseur spécialisé dans la fabrication de bas et chaussettes (nouveaux dessins, etc.) sur machines Standard et Idéal, capable de procéder lui-même aux réparations et changements de machines. Durée du stage : 12 mois. Rémunération : à convenir.

**Offre N° R 4805 :** Une fabrique de porcelaine du canton de Berne est disposée à engager, pour la peinture sur porcelaine, un stagiaire français ayant fait un apprentissage de 3 ans au moins et capable de travailler en série d'après échantillons. Durée du stage : 12 mois. Rémunération : 1 fr. suisse par heure ou à la pièce.

En échange, elle désire placer en France un de ses employés, âgé de 28 ans, à son service depuis 1928, de langue maternelle allemande, parlant et écrivant le français.